

essential to complete the necessary work, and no action may be brought against them arising out of anything done, provided that they shall be liable for any unnecessary damage done without the approval of the owner of the property.

**38(3)** No person shall obstruct, impede or otherwise interfere with any land surveyor in the performance of his duties. Any person who violates this subsection commits an offence and is liable on summary conviction to a fine of not less than two hundred dollars and not greater than two thousand dollars, or imprisonment for not more than six months, or both a fine and imprisonment.

**39** *The New Brunswick Land Surveyors Act, 1954, Chapter XCVII together with all subsequent amendments is repealed; provided that all by-laws made under the provisions of that Act, and in effect at the time of its repeal, shall continue in effect, with such modifications as the circumstances require, until repealed or amended under the provisions of this Act.*

**40** *This Act comes into force on February 1, 1987.*

mages strictement indispensables pour effectuer les travaux nécessaires. Aucune action ne peut être intentée à leur encontre à raison de leurs actes. Ils répondent toutefois des dégâts inutiles qu'ils ont causés sans l'accord du propriétaire des biens en question.

**38(3)** Nul ne peut gêner ou entraver de quelque manière que ce soit un arpenteur-géomètre dans l'exercice de ses fonctions. Commet une infraction et est passible d'une amende de deux cents à deux mille dollars ou d'une peine d'emprisonnement maximale de six mois ou de ces deux peines, la personne qui contrevient au présent paragraphe.

**39** *La loi intitulée «The New Brunswick Land Surveyors Act», chapitre XCVII des Lois de 1954, ainsi que toutes les modifications qui y ont été ultérieurement apportées sont abrogées. Toutefois, tous les règlements administratifs pris en vertu de cette loi et en vigueur à la date de son abrogation demeurent en vigueur, compte tenu des adaptations de circonstance, jusqu'à leur abrogation ou modification en vertu de la présente loi.*

**40** *La présente loi entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1987.*

4th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

4<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

# BILL

# PROJET DE LOI

---

---

AN ACT TO INCORPORATE THE  
ASSOCIATION OF  
NEW BRUNSWICK LAND SURVEYORS

---

---

---

---

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION  
L'ASSOCIATION DES ARPENTEURS-  
GÉOMÈTRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

---

---

Read first time

Première lecture

Read second time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

---

---

MR. EDWIN G. ALLEN

---

---

---

---

M. EDWIN G. ALLEN

---

---